



UNIVERSITÉ  
**BISHOP'S**  
UNIVERSITY

## **RAPPORTS 2014**

**EN VERTU DE L'ARTICLE 4.1 DE LA LOI SUR  
LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT  
DE NIVEAU UNIVERSITAIRE**

Sherbrooke, le 10 novembre 2014

Monsieur Jean Leroux  
Directeur général par intérim  
Direction générale du financement  
Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche,  
de la Science  
1035, rue De La Chevrotière, 19<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5A5

Objet : Rapports 2013-2014 requis en vertu de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire

Monsieur,

Tel que stipulé dans l'Annexe 1 – Modalités de présentation et de transmission demandé en date du 24 juillet, vous trouverez ci-joint une copie de :

- ♦ Les pages 1 à 4 et les annexes 1 à 4 du rapport financier 2013-14, telles que définies dans le Système d'information financières des universités du Québec ou SIFUQ;
- ♦ l'état du traitement 2013-14;
- ♦ le rapport sur la performance 2013-14;
- ♦ le document « Perspectives de développement » et les mesures prises pour l'encadrement des étudiants.

en format papier, ainsi qu'une copie de l'ensemble des rapports sur disque en format PDF et une copie de l'état du traitement en format EXCEL.

À Bishop's, nous n'avons pas de politique institutionnelle relative aux droits d'indemnité de départ pour le personnel de direction supérieure.

Nous transmettons également 32 exemplaires de ces rapports à la Direction des ressources financières et matérielles du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Principal et vice-chancelier,

A handwritten signature in blue ink that reads "Michael Goldbloom". The signature is fluid and cursive, with a large loop at the end of the last name.

Michael Goldbloom, C.M.

**Université Bishop's**  
**Bilan**  
**au 30 avril 2014**

		Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7	
<b>ACTIF</b>										
<b>Actif à court terme</b>										
1	Encaisse (001)	s/o	113 009	0	0	0	0		113 009	1
2	Placements à court terme (005)	s/o	0	0	0	0	0		\$	2
3	Intérêts courus à recevoir (010)	s/o	0	0	0	0	0		\$	3
4	Fonds détenus par un fiduciaire (090)	s/o	0	0	0	0	0		\$	4
5	Subventions à recevoir Ministère (015)	Note 2 (annexe 20)	4 401 490	---	---	---	---		4 401 490	5
6	Comptes débiteurs - Droits de scolarité (020)	s/o	638 439	---	---	---	---		638 439	6
7	Autres montants à recevoir (025, 026, 030, 170)	s/o	2 375 696	13 636	38 577	0	0		2 427 909	7
8	Encaissements exigibles à court terme (141, 142)	s/o	0	0	0	0	0		\$	8
9	Avances à d'autres fonds (040, 045, 050, 055, 060, 065)	Annexe 12	9 617 966	2 547 415	0	0	0		12 165 381	9
10	Frais payés d'avance (070)	s/o	583 943	0	0	0	0		583 943	10
11	Stocks (075)	s/o	0	0	---	0	0		\$	11
<b>Total de l'actif court terme</b>			<b>17 730 543</b>	<b>2 561 051</b>	<b>38 577</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>20 330 171</b>	
<b>Actif à long terme</b>										
12	Frais reportés (080)	s/o	0	0	0	0	0		\$	12
13	Subventions et autres apports à recevoir à long terme (171, 172, 173, 174)	s/o	0	8 688	2 161 664	0	0		2 170 352	13
14	Avances à d'autres fonds à long terme (185)	Annexe 12	0	0	0	0	0		\$	14
15	Placements à long terme (125, 130)	s/o	142 620	0	962 963	0	0		1 105 583	15
16	Effets à recevoir à long terme (124)	s/o	834 592	0	0	0	0		834 592	16
17	Prêts hypothécaires et autres prêts (135, 140)	s/o	0	0	0	0	0		\$	17
18	Immobilisations (105)	Annexe 16	---	---	70 059 458	---	---		70 059 458	18
19	Contribution du siège sociale aux constituantes de l'UQ (110)	s/o	---	---	0	---	---		\$	19
20	Autres actifs (085, 115, 150, 155, 160, 165)	Annexe 9	0	0	271 467	0	0		271 467	20
21	Juste valeur des instruments financiers dérivés (180)	s/o	0	0	0	0	0		\$	21
22	<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>		<b>18 707 755 \$</b>	<b>2 569 739 \$</b>	<b>73 494 129 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>94 771 623 \$</b>	<b>22</b>

		Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation 4	Autres fonds 5	Éliminations 6	Total 7	
<b>PASSIF</b>										
<b>Passif à court terme</b>										
23	Découvert de banque (201)	s/o	0	0	0	0	0			\$ 23
24	Emprunts à court terme (205)	Note 4 (annexe 20)	17 600 000	0	5 243 000	0	0		22 843 000	24
25	Dépôts de garantie et retenues sur contrats (305, 310)	s/o	0	0	0	0	0			\$ 25
26	Subventions à rembourser au Ministère (210)	Note 2 (annexe 20)	0	---	---	---	---			\$ 26
27	Salaires et charges sociales à payer (255, 256, 257, 258)	s/o	2 602 582	0	---	0	0		2 602 582	27
28	Avantages sociaux futurs à payer (259)	s/o	0	0	---	0	0			\$ 28
29	Comptes créditeurs (215, 220)	s/o	2 565 778	19 934	6 868 028	0	0		9 453 740	29
30	Produits reportés (260)	Annexe 7	1 589 224	0	---	---	0		1 589 224	30
31	Apports reportés à court terme (261, 262, 263, 264)	s/o	0	0	0	0	0			\$ 31
32	Portion de la dette exigible à court terme (314)	s/o	0	0	1 689 100	0	0		1 689 100	32
33	Avances d'autres fonds (225, 230, 235, 240, 245, 250)	Annexe 12	0	0	12 165 381	0	0		12 165 381	33
<b>Total du passif à court terme</b>			<b>24 357 584</b>	<b>19 934</b>	<b>25 965 509</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>50 343 027</b>	
<b>Passif à long terme</b>										
34	Avantages sociaux futurs à payer à long terme (370)	s/o	29 866 500	0	0	0	0		29 866 500	34
35	Dettes à long terme (315, 320, 325, 330)	s/o	0	0	27 880 295	0	0		27 880 295	35
36	Obligations découlant des contrats de location - acquisition (335)	s/o	0	0	0	0	0			\$ 36
37	Apports reportés (360, 361, 362, 363)	s/o	0	2 549 805	9 625 728	---	---		12 175 533	37
38	Juste valeur des instruments financier dérivés (365)	s/o	0	0	1 068 018	0	0		1 068 018	38
39	Autres passifs (265, 270, 275, 280, 285)	Annexe 9	0	0	0	0	0			\$ 39
<b>40</b>	<b>TOTAL DU PASSIF</b>		<b>54 224 084 \$</b>	<b>2 569 739 \$</b>	<b>64 539 550 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>121 333 373 \$</b>	<b>40</b>

**SOLDES DE FONDS**

41	Grevé d'affectations d'origine interne (290)	Annexe 8	0	0	726 814	0	0		726 814	41
42	Grevé d'affectations d'origine externe (302 FD et AF)	s/o	---	---	---	0	0			\$ 42
43	Non grevé d'affectation (295 FF)	s/o	(35 516 329)	---	---	---	---		(35 516 329)	43
44	Produits nets non transférés d'affectation d'origine interne (350 FD)	s/o	---	---	---	0	---			\$ 44
45	Produits nets non transférés d'affectation d'origine externe (355 FD)	s/o	---	---	---	0	---			\$ 45
46	Investi en immobilisations (304 FI)	s/o	---	---	8 227 765	---	---		8 227 765	46
<b>47</b>	<b>TOTAL DES SOLDES DE FONDS</b>		<b>(35 516 329) \$</b>	<b>- \$</b>	<b>8 954 579 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>(26 561 750) \$</b>	<b>47</b>

<b>48</b>	<b>TOTAL DU PASSIF ET DES SOLDES DE FONDS</b>		<b>18 707 755 \$</b>	<b>2 569 739 \$</b>	<b>73 494 129 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>94 771 623 \$</b>	<b>48</b>
-----------	---	--	----------------------	---------------------	----------------------	-------------	-------------	-------------	----------------------	-----------

Université Bishop's  
État des produits  
de l'exercice terminé le 30 avril 2014

	Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation (Note 1) 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7	
1	Droits de scolarité (401)	s/o	5 653 060	---	---	---	---	5 653 060	1
2	Montants forfaitaires des étudiants étrangers (402, 404)	s/o	2 146 478	---	---	---	---	2 146 478	2
3	Montants forfaitaires des étudiants canadiens non-résidents au Québec (403)	s/o	3 604 902	---	---	---	---	3 604 902	3
4	Cotisations des étudiants (455)	s/o	1 807 563	---	---	---	---	1 807 563	4
5	Autres frais communs exigés à des groupes d'étudiants ciblés et pénalités (450)	s/o	862 129	---	---	---	---	862 129	5
6	Locations et ventes de biens et services aux étudiants (461)	s/o	486 454	---	---	---	---	486 454	6
<b>7</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS PROVENANT DES ÉTUDIANTS</b>		<b>14 560 586</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>14 560 586</b>	<b>7</b>
8	Subventions du Ministère (515)	Annexe 5	23 731 467	187 460	0	---	---	23 918 927	8
9	Autres subventions provinciales (405, 410, 495)	s/o	59 600	171 139	733 208	0	0	963 947	9
10	Subventions du gouvernement du Canada (415, 420)	s/o	193 013	613 321	13 075	0	0	819 409	10
11	Autres produits et autres aides (425, 426, 427)	s/o	0	0	25 241	0	0	25 241	11
12	Contributions du siège social aux constituantes de l'UQ (520)	s/o	---	---	0	---	---	\$	12
	<b>Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations:</b>								
13	Ministère (530)	s/o	---	---	1 326 810	---	---	1 326 810	13
14	Entités incluses dans le périmètre comptable du gouvernement du Québec autre que le Ministère (531)	s/o	---	---	71 714	---	---	71 714	14
15	Gouvernement du Canada (532)	s/o	---	---	189 220	---	---	189 220	15
16	Autres (533)	s/o	---	---	206 537	---	---	206 537	16
<b>17</b>	<b>TOTAL DES SUBVENTIONS</b>		<b>23 984 080</b>	<b>971 920</b>	<b>2 565 805</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>27 521 805</b>	<b>17</b>
18	Intérêts et dividendes (435)	s/o	0	0	0	0	0	\$	18
19	Intérêts sur les avances interfonds (440)	s/o	0	0	0	0	0	\$	19
20	Produits provenant du fonds de dotation (445)	s/o	0	0	0	---	0	\$	20
21	Produits provenant d'une fondation (446)	s/o	42 950	2 347 259	20 748	0	0	2 410 957	21
22	Subventions et dons non gouvernementaux (430)	Note 1 (annexe 20)	268 990	49 861	3 095	0	0	321 946	22
23	Gains sur vente de placements (526)	s/o	0	0	0	0	0	\$	23
24	Gains sur la cession d'immobilisations (525)	s/o	---	---	0	---	---	\$	24
25	Recouvrement des coûts indirects (465)	s/o	0	---	---	---	---	\$	25
26	Ventes externes (460)	s/o	11 191 329	0	0	-	0	11 191 329	26
28	Autres produits (466, 470)	Annexe 10	1 209 408	347 429	263 382	0	0	1 820 219	28
<b>29</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS AUTRES</b>		<b>12 712 677</b>	<b>2 744 549</b>	<b>287 225</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>15 744 451</b>	<b>29</b>
<b>30</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>		<b>51 257 343 \$</b>	<b>3 716 469 \$</b>	<b>2 853 030 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>57 826 842 \$</b>	<b>30</b>

	Annexe et note à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation (Note 1) 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7	
1	<b>Masses salariales</b>								1
2	Direction	s/o	2 365 268	0	-	-	-	2 365 268	2
3	Gérance	s/o	1 270 474	34 628	-	-	-	1 305 102	3
4	Enseignants-chercheurs	s/o	12 279 289	270 000	-	-	-	12 549 289	4
5	Chargés de cours	s/o	2 142 843	0	-	-	-	2 142 843	5
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	s/o	365 663	85 004	-	-	-	450 667	6
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	s/o	661 443	0	-	-	-	661 443	7
8	Personnel professionnel non enseignant	s/o	2 479 955	0	-	-	0	2 479 955	8
9	Personnel de soutien technique	s/o	1 000 377	329 294	-	-	0	1 329 671	9
10	Personnel de soutien de bureau	s/o	1 923 256	0	-	-	-	1 923 256	10
11	Personnel de métier et ouvrier	s/o	3 132 227	0	-	-	-	3 132 227	11
12	Avantages sociaux (700)	Annexe 14	7 056 128	128 452	-	-	0	7 184 580	12
13	<b>TOTAL DES MASSES SALARIALES ET AVANTAGES SOCIAUX</b>		<b>34 676 923</b>	<b>847 378</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>35 524 301</b>	<b>13</b>
14	Avantages sociaux futurs (704)	s/o	3 694 700	-	-	-	-	3 694 700	14
15	Variation de la provision pour heures supplémentaires, maladie, vacances, congés sociaux et autres avantages (701, 702, 703)	s/o	49 520	0	-	-	0	49 520	15
16	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	s/o	0	0	-	-	0	\$	16
17	Stagiaires postdoctoraux (706)	s/o	0	0	-	-	0	\$	17
18	Formation et perfectionnement (710)	s/o	396 240	0	-	-	0	396 240	18
19	Frais de déplacement et de représentation (715, 720, 725, 730)	s/o	962 513	135 355	-	-	0	1 097 868	19
20	Bourses (735)	s/o	99 156	1 742 681	-	-	0	1 841 837	20
21	Subventions, cotisations et transferts (740, 871, 872)	s/o	427 963	0	0	0	0	427 963	21
22	Fournitures et matériel (745)	s/o	1 787 253	895 450	-	-	0	2 682 703	22
23	Coûts des marchandises vendues (755)	s/o	4 414 395	0	-	-	0	4 414 395	23
24	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	s/o	2 138 997	44 625	0	-	0	2 183 622	24
25	Volumes et périodiques (750)	s/o	(1 290)	18 834	-	-	0	17 544	25
26	Charges reliées aux terrains et aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 826)	s/o	2 542 345	0	0	-	0	2 542 345	26
27	Location de locaux et de bâtiments (840, 845)	s/o	7 729	0	-	-	0	7 729	27
28	Location-exploitation (830)	s/o	83 749	0	-	-	0	83 749	28
29	Transfert de coûts indirects (865)	s/o	-	0	-	-	-	\$	29
30	Pertes sur vente de placements (886)	s/o	0	0	0	0	0	\$	30
31	Biens sous le seuil de capitalisation (892)	Note 3 (annexe 20)	300 725	0	24 937	-	0	325 662	31
32	Biens de nature non capitalisable (893)	Note 3 (annexe 20)	0	0	0	-	-	\$	32
33	Frais bancaires et charges d'intérêts (850, 851, 852, 853)	s/o	134 061	0	1 096 609	0	0	1 230 670	33
34	Intérêts relatifs aux avances interfonds (855)	s/o	0	0	0	0	0	\$	34
35	Perte sur la cession d'immobilisations (885)	s/o	-	-	0	-	-	\$	35
36	Amortissement des immobilisations (890)	s/o	-	-	3 486 349	-	-	3 486 349	36
37	Amortissements des autres éléments de l'actif (891)	s/o	-	-	51 466	-	-	51 466	37
38	Autres charges (860, 870)	Annexe 10	37 216	32 146	0	0	0	69 362	38
39	<b>TOTAL DES AUTRES CHARGES</b>		<b>17 075 272</b>	<b>2 869 091</b>	<b>4 659 361</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>24 603 724</b>	<b>39</b>
40	Ventes internes (878)	s/o	(698 883)	0	-	-	0	(698 883)	40
41	Variation de la juste valeur des instruments financiers (879)	s/o	0	0	(379 041)	0	0	(379 041)	41
42	<b>TOTAL AUTRES CHARGES AVANT ÉLÉMENTS EXTRAORDINAIRES</b>		<b>16 376 389</b>	<b>2 869 091</b>	<b>4 280 320</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>23 525 800</b>	<b>42</b>
43	Éléments extraordinaires (880)	Annexe 13	100 000	0	0	0	0	100 000	43
44	<b>TOTAL DES CHARGES</b>		<b>51 153 312 \$</b>	<b>3 716 469 \$</b>	<b>4 280 320 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>59 150 101 \$</b>	<b>44</b>
45	<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES</b>		<b>104 031 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>(1 427 290) \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>(1 323 259) \$</b>	<b>45</b>

Note 1: Dans le cadre de la méthode du report, le fonds de dotation sert uniquement à présenter les ressources détenues à titre de dotation. Ainsi, les nouvelles dotations doivent être présentées en augmentation directe du solde de fonds à la page 4 (ligne 7 "Apports reçus à titre de dotations"). Normalement, il n'y a pratiquement rien qui devrait passer par l'état des produits ou par l'état des charges.

Université Bishop's  
Évolution des soldes de fonds  
de l'exercice terminé le 30 avril 2014

	Annexe à compléter	Fonds de fonctionnement 1	Fonds avec restrictions 2	Fonds d'immobilisations 3	Fonds de dotation (Note 1) 4	Autres fonds 5	Ajustements 6	Total 7	
1	SOLDE AU DÉBUT DE L'ANNÉE	(31 869 644)	0	6 631 152				(25 238 492)	1
2	Redressement des années précédentes	Annexe 11 0	0	0	0	0		\$	2
3	Solde de fonds redressé	(31 869 644)	\$	6 631 152	\$	\$	\$	(25 238 492)	3
4	Produits de l'année	Annexes 1 et 3 51 257 343	3 716 469	2 853 030	0	0	0	57 826 842	4
5	Charges de l'année	Annexes 2 et 4 51 153 312	3 716 469	4 280 320	0	0	0	59 150 101	5
6	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	104 031	\$	(1 427 290)	\$	\$	\$	(1 323 259)	6
7	Apports reçus à titre de dotations	s/o						\$	7
8	Apports reçus pour le financement d'actifs non amortissables	s/o						\$	8
9	Virements d'autres soldes de fonds	Annexes 12 et 12a 0	0	3 750 716	0	0		3 750 716	9
10	Virements vers d'autres soldes de fonds	Annexes 12 et 12a 3 750 716	0	0	0	0		3 750 716	10
11	Sous-total	(3 646 685)	\$	2 323 426	\$	\$	\$	(1 323 259)	11
18	SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	(35 516 329) \$	- \$	8 954 578 \$	- \$	- \$	- \$	(26 561 751) \$	18

Note 1: Dans le cadre de la méthode du report, le fonds de dotation sert uniquement à présenter les ressources détenues à titre de dotation. Ainsi, les nouvelles dotations doivent être présentées en augmentation directe du solde de fonds (ligne 7 "Apports reçus à titre de dotations"). Normalement, il n'y a pratiquement rien qui devrait passer par l'état des produits ou par l'état des charges.

Université Bishop's  
Produits par fonction - Fonds de fonctionnement  
de l'exercice terminé le 30 avril 2014

Annexe 1

	Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments Détail Annexe 15	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1	Droits de scolarité (401)	5 653 060	---	---	---	---	0	---	---	5 653 060	1	
2	Montants forfaitaires des étudiants étrangers (402, 404)	---	---	---	2 146 478	---	---	---	---	2 146 478	2	
3	Montants forfaitaires des étudiants canadiens non-résidents au Québec (403)	---	---	---	3 604 902	---	---	---	---	3 604 902	3	
4	Cotisations des étudiants (455)	---	---	---	---	---	1 807 563	---	---	1 807 563	4	
5	Admissions, inscriptions, amendes, frais de stage ou de supervision, etc. (450)	148 916	0	0	623 733	0	89 480	0	0	862 129	5	
6	Locations et ventes de biens et services aux étudiants (461)	328 873	0	9 531	83 151	0	0	64 899	0	486 454	6	
<b>7</b>	<b>Total des produits provenant des étudiants</b>	<b>6 130 849</b>	<b>\$ 9 531</b>	<b>6 458 264</b>	<b>\$ 10 961</b>	<b>\$ 0</b>	<b>1 897 043</b>	<b>64 899</b>	<b>\$ 0</b>	<b>14 560 586</b>	<b>7</b>	
8	Subventions du Ministère (515)	---	---	152 566	23 389 301	---	---	189 600	---	23 731 467	8	
9	Autres subventions provinciales (405, 410, 495)	0	0	0	0	0	0	59 600	0	59 600	9	
10	Subventions du gouvernement du Canada (415, 420)	0	193 013	0	0	0	0	0	0	193 013	10	
11	Autres produits et aides des gouvernements autres que ceux du Québec et du Canada (425, 426, 427)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	11	
<b>12</b>	<b>Total des subventions</b>	<b>\$ 0</b>	<b>193 013</b>	<b>152 566</b>	<b>23 389 301</b>	<b>\$ 0</b>	<b>\$ 189 600</b>	<b>59 600</b>	<b>\$ 0</b>	<b>23 984 080</b>	<b>12</b>	
13	Intérêts et dividendes (435)	---	---	---	0	---	0	0	0	\$	13	
14	Intérêts sur les avances interfonds (440)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	14	
15	Produits provenant du fonds de dotation (445)	---	---	---	0	---	0	0	0	\$	15	
16	Produits provenant d'une fondation (446)	18 500	0	0	0	0	0	24 450	0	42 950	16	
17	Subventions et dons non gouvernementaux (430)	13 000	0	0	5 932	0	67 222	182 836	0	268 990	17	
18	Gains sur vente de placement (526)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	18	
19	Recouvrement des coûts indirects (465)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	19	
20	Ventes externes (460)	69 905	0	0	65 113	0	929 242	10 127 069	0	11 191 329	20	
22	Autres produits (466, 470)	0	0	126 563	240 055	10 961	125 630	706 199	0	1 209 408	22	
<b>23</b>	<b>Total des produits autres</b>	<b>101 405</b>	<b>\$ 0</b>	<b>126 563</b>	<b>311 100</b>	<b>\$ 10 961</b>	<b>\$ 1 122 094</b>	<b>11 040 554</b>	<b>\$ 0</b>	<b>12 712 677</b>	<b>23</b>	
<b>24</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>6 232 254 \$</b>	<b>193 013 \$</b>	<b>288 660 \$</b>	<b>30 158 665 \$</b>	<b>10 961 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>3 208 737 \$</b>	<b>11 165 053 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>51 257 343 \$</b>	<b>24</b>

Université Bishop's  
Charges par fonction - Fonds de fonctionnement  
de l'exercice terminé le 30 avril 2014

Annexe 2

	Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments Détail Annexe 15	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10										
1	<b>Masses salariales</b>										1									
2	Direction	344 062	0	284 045	1 331 307	104 017	0	153 083	148 754	2 365 268	2									
3	Gérance	0	0	144 674	168 352	365 584	0	282 740	309 124	1 270 474	3									
4	Enseignants-chercheurs	12 276 172	0	0	3 117	0	0	0	0	12 279 289	4									
5	Chargés de cours	2 142 843	0	0	0	0	0	0	0	2 142 843	5									
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	365 663	0	0	0	0	0	0	0	365 663	6									
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	242 639	0	189 290	0	0	0	26 215	203 299	661 443	7									
8	Personnel professionnel non enseignant	146 707	0	797 260	798 455	21 580	0	624 820	91 133	2 479 955	8									
9	Personnel de soutien technique	160 380	0	305 909	98 183	0	0	210 012	225 893	1 000 377	9									
10	Personnel de soutien de bureau	389 425	0	396 501	633 852	38 288	0	233 336	231 854	1 923 256	10									
11	Personnel de métier et ouvrier	30 438	0	1 175	94 772	2 404 556	0	230 544	370 742	3 132 227	11									
12	Avantages sociaux (700) - Complétez l'annexe 14	3 624 477	0	616 424	904 220	984 815	0	496 691	429 501	7 056 128	12									
<b>13</b>	<b>Total des masses salariales et des avantages sociaux</b>	<b>19 722 806</b>	<b>\$</b>	<b>2 735 278</b>	<b>4 032 258</b>	<b>3 918 840</b>	<b>\$</b>	<b>2 257 441</b>	<b>2 010 300</b>	<b>\$</b>	<b>34 676 923</b>	<b>13</b>								
14	Avantages sociaux futurs (704)	---	---	---	---	---	---	---	3 694 700	3 694 700	14									
15	Variation de la provision heures supplémentaires, maladie, vacances, congés sociaux et autres avantages	4 978	0	(19 249)	46 274	20 173	0	(3 988)	1 332	49 520	15									
16	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	16									
17	Stagiaires Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	17									
18	Formation et perfectionnement (710)	336 571	0	15 070	20 226	5 482	0	2 029	16 862	396 240	18									
19	Frais de déplacement et de représentation (715, 720, 725, 730)	344 007	0	7 657	373 241	9 258	0	192 651	35 699	962 513	19									
20	Bourses (735)	84 732	0	0	8 000	0	0	0	6 424	99 156	20									
21	Subventions, cotisations et transferts (740, 871, 872)	169 910	0	0	112 376	3 408	0	128 974	13 295	427 963	21									
22	Fournitures et matériel (745)	333 939	0	38 403	317 769	250 355	0	425 923	420 864	1 787 253	22									
23	Coûts des marchandises vendues (755)	440	0	16 517	27 582	0	0	114 951	4 254 905	4 414 395	23									
24	Frais de services (760, 765, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	141 086	0	381 831	878 001	442 519	0	75 489	220 071	2 138 997	24									
25	Volumes et périodiques (750)	0	0	(1 290)	0	0	0	0	0	(1 290)	25									
26	Charges reliées aux terrains et aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 826)	52 330	0	9 001	35 674	1 920 134	0	151 219	373 987	2 542 345	26									
27	Locations de locaux et de bâtiments (840, 845)	0	0	0	0	7 729	0	0	0	7 729	27									
28	Location-exploitation (830)	0	0	0	0	0	0	11 614	72 135	83 749	28									
29	Pertes sur vente de placements (886)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	29									
30	Biens sous le seuil de capitalisation (892)	4 442	0	64 955	24 675	185 867	0	14 886	5 900	300 725	30									
31	Biens de nature non capitalisable (893)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	31									
32	Frais bancaires et charges d'intérêts (850, 851, 852, 853)	4 975	0	0	83 132	0	0	9 590	36 364	134 061	32									
33	Intérêts relatifs aux avances interfonds (855)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	33									
34	Autres charges (860, 870)	0	0	391	22 330	2 107	0	12 388	0	37 216	34									
<b>35</b>	<b>Total des charges autres</b>	<b>1 477 410</b>	<b>\$</b>	<b>513 286</b>	<b>1 949 280</b>	<b>2 847 032</b>	<b>\$</b>	<b>1 135 726</b>	<b>5 457 838</b>	<b>3 694 700</b>	<b>17 075 272</b>	<b>35</b>								
36	Virements interfonctions (877)	(2 000)	0	(52 000)	0	(1 489 000)	0	297 000	1 246 000	\$	36									
37	Ventes internes (878)	0	0	13 652	(497)	(77 948)	0	(66 610)	(567 480)	(698 883)	37									
38	Variation de la juste valeur des instruments financiers (879)	0	0	0	0	0	0	0	0	\$	38									
<b>39</b>	<b>Total avant éléments extraordinaires</b>	<b>21 198 216</b>	<b>\$</b>	<b>3 210 216</b>	<b>5 981 041</b>	<b>5 198 924</b>	<b>\$</b>	<b>3 623 557</b>	<b>8 146 658</b>	<b>3 694 700</b>	<b>51 053 312</b>	<b>39</b>								
40	Éléments extraordinaires (880)	0	0	0	100 000	0	0	0	0	100 000	40									
<b>41</b>	<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>21 198 216</b>	<b>\$</b>	<b>- \$</b>	<b>3 210 216</b>	<b>\$</b>	<b>6 081 041</b>	<b>\$</b>	<b>5 198 924</b>	<b>\$</b>	<b>- \$</b>	<b>3 623 557</b>	<b>\$</b>	<b>8 146 658</b>	<b>\$</b>	<b>3 694 700</b>	<b>\$</b>	<b>51 153 312</b>	<b>\$</b>	<b>41</b>

Université Bishop's  
Produits par fonction - Fonds avec restrictions  
de l'exercice terminé le 30 avril 2014

Annexe 3

	Enseignement 1	Recherche 2	Soutien enseignement recherche 3	Administration 4	Terrains et bâtiments 5	Services à la collectivité 6	Services aux étudiants 7	Entreprises auxiliaires 8	Ajustements 9	Total 10	
1	Subvention du Ministère (515)	86 590	0	0	0	0	100 870	0		187 460	1
2	Autres subventions provinciales (405, 410, 495)	0	141 619	0	0	0	29 520	0		171 139	2
3	Subventions du gouvernement du Canada (415, 420)	0	613 321	0	0	0	0	0		613 321	3
4	Autres produits et aides des gouvernements que ceux du Québec et du Canada (425, 426, 427)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 4	4
<b>5</b>	<b>Total des subventions</b>	<b>86 590</b>	<b>754 940</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>130 390</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>971 920</b>	<b>5</b>
6	Intérêts et de dividendes (435)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 6	6
7	Intérêts sur les avances interfonds (440)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 7	7
8	Produits provenant du fonds de dotation (445)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 8	8
9	Produits provenant d'une fondation (446)	1 942 874	137 036	0	78 415	0	188 934	0		2 347 259	9
10	Subventions et dons non gouvernementaux (430)	0	49 861	0	0	0	0	0		49 861	10
11	Gains sur vente de placements (526)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 11	11
12	Ventes externes (460)	0	0	0	0	0	0	0		\$ 12	12
14	Autres produits (466, 470)	212 713	21 568	0	24 750	0	88 398	0		347 429	14
<b>15</b>	<b>Total des produits autres</b>	<b>2 155 587</b>	<b>208 465</b>	<b>\$</b>	<b>103 165</b>	<b>\$</b>	<b>277 332</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>2 744 549</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>2 242 177 \$</b>	<b>963 405 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>103 165 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>407 722 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>3 716 469 \$</b>	<b>16</b>

Université Bishop's  
Charges par fonction - Fonds avec restrictions  
de l'exercice terminé le 30 avril 2014

	Enseignement	Recherche	Soutien enseignement recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Ajustements	Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1	Masses salariales										1	
2	Direction	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 2	
3	Gérance	0	34 628	0	0	0	0	0	0	34 628	3	
4	Enseignants-chercheurs	0	270 000	0	0	0	0	0	0	270 000	4	
5	Chargés de cours	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 5	
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	0	85 004	0	0	0	0	0	0	85 004	6	
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 7	
8	Personnel professionnel non enseignant	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 8	
9	Personnel de soutien technique	25 037	223 341	0	1 675	0	79 241	0	0	329 294	9	
10	Personnel de soutien de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 10	
11	Personnel de métier et ouvrier	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 11	
12	Avantages sociaux (700) - Complétez l'annexe 14	3 505	113 619	0	234	0	11 094	0	0	128 452	12	
<b>13</b>	<b>Total des masses salariales et des avantages sociaux</b>	<b>28 542</b>	<b>726 592</b>	<b>\$</b>	<b>1 909</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>90 335</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>847 378</b>	<b>13</b>
14	Variation de la provision heures supplémentaires, maladie, vacances, congés sociaux et autres avantages (701, 702, 703)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 14	
15	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 15	
16	Stagiaires postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 16	
17	Formation et perfectionnement (710)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 17	
18	Frais de déplacement et de représentation (715, 720, 725, 730)	0	135 355	0	0	0	0	0	0	135 355	18	
19	Bourses (735)	1 689 583	53 098	0	0	0	0	0	0	1 742 681	19	
20	Subventions, cotisations et transferts (740, 871, 872)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 20	
21	Fournitures et matériel (745)	446 227	19 826	0	26 586	2 991	289 087	110 733	0	895 450	21	
22	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 22	
23	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	0	0	0	44 625	0	0	0	0	44 625	23	
24	Volumes et périodiques (750)	0	0	18 834	0	0	0	0	0	18 834	24	
25	Charges reliées aux terrains et aux bâtiments (805, 810, 815, 820, 826)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 25	
26	Location de locaux et de bâtiments (840, 845)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 26	
27	Location exploitation (830)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 27	
28	Transfert de coûts indirects (865)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 28	
29	Pertes sur vente de placements (886)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 29	
30	Biens sous le seuil de capitalisation (892)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 30	
31	Biens de nature non capitalisable (893)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 31	
32	Frais bancaires et charges d'intérêts (850, 851, 852, 853)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 32	
33	Intérêts relatifs aux avances interfonds (855)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 33	
34	Autres charges (860, 870)	0	32 146	0	0	0	0	0	0	32 146	34	
<b>35</b>	<b>Total des charges autres</b>	<b>2 135 810</b>	<b>240 425</b>	<b>18 834</b>	<b>71 211</b>	<b>2 991</b>	<b>\$</b>	<b>289 087</b>	<b>110 733</b>	<b>\$</b>	<b>2 869 091</b>	<b>35</b>
36	Virements interfonctions (877)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 36	
37	Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 37	
38	Variation de la juste valeur des instruments financiers-(879)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 38	
<b>39</b>	<b>Total avant éléments extraordinaires</b>	<b>2 135 810</b>	<b>240 425</b>	<b>18 834</b>	<b>71 211</b>	<b>2 991</b>	<b>\$</b>	<b>289 087</b>	<b>110 733</b>	<b>\$</b>	<b>2 869 091</b>	<b>39</b>
40	Éléments extraordinaires (880)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$ 40	
<b>41</b>	<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>2 164 352 \$</b>	<b>967 017 \$</b>	<b>18 834 \$</b>	<b>73 120 \$</b>	<b>2 991 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>379 422 \$</b>	<b>110 733 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>3 716 469 \$</b>	<b>41</b>



L

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du conseil d'administration de  
Université Bishop's

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
S.E.N.C.R.L.  
Bureau 500  
455, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1H 6G4

Téléphone : 819 822-4000  
Sans frais : 1 800 567-6958  
Télécopieur : 819 821-3640  
[www.rcgt.com](http://www.rcgt.com)

Nous avons effectué l'audit de la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt pour les membres du personnel de direction supérieure et pour les autres catégories de personnel de direction incluses dans l'état du traitement ci-joint de Université Bishop's pour l'exercice terminé le 30 avril 2014 (ci-après l'« état du traitement »). L'état du traitement a été préparé par la direction sur la base des dispositions en matière d'information financière stipulées à la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2013-2014*.

### Responsabilité de la direction pour l'état du traitement

La direction est responsable de la préparation de l'état du traitement conformément aux dispositions en matière d'information financière stipulées à la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2013-2014*, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'un état du traitement exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur l'état du traitement, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que l'état du traitement ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans l'état du traitement. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que l'état du traitement comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation de l'état du traitement afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation

du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble de l'état du traitement.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### **Opinion**

À notre avis, l'état du traitement a été préparé, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux dispositions en matière d'information financière stipulées à la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2013-2014*.

### **Référentiel comptable et restrictions à l'utilisation**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le référentiel comptable appliqué est détaillé dans la section 3 du *Guide de déclaration et mandat d'audit de l'état du traitement 2013-2014*. Cet état du traitement a été préparé dans le but d'aider Université Bishop's à répondre aux exigences de l'article 4.1 de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire. En conséquence, il est possible que l'état du traitement ne puisse se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement aux membres du conseil d'administration de Université Bishop's et au ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de la Science et ne devrait pas être utilisé par d'autres parties.

1

*Raymond Chabot Grant Thornton S.E. N.C. R. L.*

Sherbrooke  
Le 23 septembre 2014

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A125487

**NOM DE L'UNIVERSITÉ :**

Université Bishop's

**NUMÉRO DE L'UNIVERSITÉ : # 981000**

## ETAT DU TRAITEMENT 2013-2014

**APPROUVÉS PAR:**

**DATE :**

*1 octobre 2014*

**Principal et Vice-Chancelier:**

*Michael Goldbloom*

Michael Goldbloom

**Vice Principale Finance - Intérim:**

*Isabelle Goyette*

Isabelle Goyette

Université Bishop's #981000  
2013-2014

Établissement:  
Année financière :

Tableau 1 - Personnel de direction supérieure		Valeur des composantes du traitement assujetties à l'impôt (en \$)				
Nom et fonction	Salaire de Base (Note 1)	Autres éléments (Note 2)	Droits d'indemnité de départ exercés (Note 3)	Fondations ou personnes morales	Tc Nombre de mois	TC % du temps
GOLDBLOOM, MICHAEL - PRINCIPAL ET VICE-CHANCELIER	278 683 \$	18 055 \$			12	
CHILDS MICHAEL - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADEMIQUES	147 725 \$	407 \$	72 611 \$		2	
CROOKS JAMES - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADEMIQUES	150 139 \$	1 236 \$			6	
TURNBULL MILES - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADEMIQUES	170 000 \$	1 051 \$			4	
ST-AMAND HÉLÈNE - VICE-PRINCIPALE, FINANCES ET ADMINISTRATION	144 053 \$	10 960 \$			12	
MEIKLE, VICTORIA - SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ET VICE-PRINCIPALE AUX RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ET A LA PLANIFICATION	146 395 \$	1 263 \$			12	
GNASSI, BRUNO - BIBLIOTHÉCAIRE	125 281 \$	2 826 \$			12	
BAILEY, JACQUELINE - DOYEN DES AFFAIRES ÉTUDIANTES	120 456 \$	2 810 \$			12	
QUINTAL BRIGITTE - DIRECTEUR DE L'AVANCEMENT INSTITUTIONNEL	132 275 \$	2 699 \$			11	
ANDREWS, NICK - DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES	116 444 \$	2 796 \$			12	
BACON, BENOIT - DOYEN, ARTS ET SCIENCES	127 607 \$	422 \$			2	
MURRAY MICHELE - DOYEN, ARTS ET SCIENCES	116 289 \$	941 \$			10	
VALSAN, CALIN - DOYEN INTÉRIM ADMINISTRATION	132 289 \$	2 821 \$			12	
AITKEN AVRIL - DOYEN, ÉDUCATION	104 439 \$	2 270 \$			10	
BEAUCHAMP, CATHERINE - DOYEN, ÉDUCATION	120 055 \$	467 \$			2	

Note 1: Salaire de base  
Représente le salaire de base annuel autorisé au 30 avril 2014.

Note 2: Autres éléments  
Les autres éléments du traitement comprennent entre autre, la rémunération additionnelle pour des cours en supplément, cotés assumés par l'Université pour des régimes privés d'assurance et autres divers montants versés tels que décrits dans le guide de l'État du traitement 2013-14.

Note 3: Indemnité de départ  
Valeur des droits d'indemnité de départ détenus et non exercés

Goldbloom, Michael: congé administratif accumulé de 1 an durant le contrat de 5 ans (salaire et bénéfices). Au 30 avril 2014, il y avait 60 mois d'accumulés sur 60 mois donnant droit à 100% du montant.  
Un nouveau contrat de 5 ans a été signé débutant le 1 juillet 2013. Un congé administratif de 1 an y est prévu à la fin. Au 30 avril 2014, il y avait 10 mois d'accumulés sur 60 mois donnant droit à 17% du montant.  
Turnbull, Miles: Congé administratif accumulé de 6 mois durant le contrat de 5 ans (salaire et bénéfices). Au 30 avril 2014, il y avait 4 mois d'accumulés sur 60 mois donnant droit à 7% du montant.

Université Bishop's #981000  
2013-2014

Établissement:  
Année financière:

Tableau 2: Autres catégories de personnel de direction		Valeur des composantes du traitement assujetties à l'impôt (en \$)		
Catégorie de personnel	Effectif total <sup>(*)</sup> de la catégorie	Étendue du traitement	Salaire de base	Autres éléments de traitement
Personnel de direction des composantes de l'établissement <sup>(*)</sup>		Le plus élevé		
		Moyenne		
		Le moins élevé		
Personnel de direction des services	7,29	Le plus élevé	106 633 \$	2 768 \$
		Moyenne	91 243 \$	2 449 \$
		Le moins élevé	74 179 \$	848 \$
Personnel de gérance des emplois de soutien	15,79	Le plus élevé	94 141 \$	5 339 \$
		Moyenne	67 151 \$	2 169 \$
		Le moins élevé	51 055 \$	12 \$

(\*) Excluant le doyen ou le personnel de rang équivalent.

(\*\*) En équivalence temps complet; le calcul de la moyenne implique une référence au traitement versé.

Université Bishop's #981000  
2013-2014

Établissement:  
Année financière:

**TABLEAU 3: VALEUR MONÉTAIRE NON VÉRIFIÉE DES ALLOCATIONS ET DES FRAIS REMBOURSÉS**

Personnel de direction supérieure		Valeur des allocations et des frais remboursés (en \$)	
Nom et fonction	Nombre de mois dans la fonction	Valeur en \$	Valeur en \$
GOLDBLOOM, MICHAEL - PRINCIPAL ET VICE-CHANCELIER	12	14 370 \$	
CHILDS MICHAEL - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADEMIQUES	2	127 \$	
CROOKS JAMES - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADEMIQUES	6	0 \$	
TURNBULL MILES - VICE-PRINCIPAL AUX AFFAIRES ACADEMIQUES	4	3 122 \$	
ST-AMAND HELENE - VICE-PRINCIPALE, FINANCES ET ADMINISTRATION	12	1 913 \$	
MEIKLE, VICTORIA - SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ET VICE-PRINCIPALE AUX RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ET A LA PLANIFICATION	12	1 566 \$	
GNASSI, BRUNO - BIBLIOTHÉCAIRE	12	760 \$	
BAILY, JACQUELINE - DOYEN DES AFFAIRES ÉTUDIANTES	12	700 \$	
QUINTAL BRIGITTE - DIRECTEUR DE L'AVANCEMENT INSTITUTIONNEL	11	1 940 \$	
ANDREWS, NICK - DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES	12	3 438 \$	
BACON, BENOIT - DOYEN, ARTS ET SCIENCES	2	3 078 \$	
MURRAY MICHELE - DOYEN, ARTS ET SCIENCES	10	2 135 \$	
VALSAN, CALIN - DOYEN INTERIM ADMINISTRATION	12	4 535 \$	
AITKEN AVRIL - DOYEN, ÉDUCATION	10	7 766 \$	
BEAUCHAMP, CATHERINE - DOYEN, ÉDUCATION	2	0 \$	
<b>Autres catégories de personnel de direction</b>		<b>Étendue des frais remboursés</b>	<b>Valeur en \$</b>
Personnel de direction des composantes de l'établissement (**)		Le plus élevé	
		Moyenne	
		Le moins élevé	
		Le plus élevé	17 027 \$
		Moyenne	3 570 \$
		Le moins élevé	0 \$
Personnel de direction des services		7,29	
Personnel de gérance des emplois de soutien		15,78	
		Le plus élevé	10 712 \$
		Moyenne	1 810 \$
		Le moins élevé	0 \$

(\*) S'applique aux personnes qui ont perçu des remboursements de frais ou d'allocations; ne s'applique pas autrement.

(\*\*) Excluant le doyen ou le personnel de rang équivalent.

# Bishop's University

## Résumé des avantages sociaux du personnel de direction supérieure 2014

---

### A. VACANCES

20 jours de vacances par année;

2 semaines de congé durant la période de fermeture des Fêtes.

### B. AVANTAGES SOCIAUX

- Jours de maladie

11 jours de maladie par année. Ces jours peuvent être accumulés mais ne sont pas payés au départ de l'employé.

- Assurance médicale et médicaments (Obligatoire sauf si autre couverture)

Médicaments remboursés à 80% et remboursements de services médicaux à 80%.

La prime est payée à 100% par Bishop's, ce qui constitue un bénéfice imposable.

- Assurance Dentaire (Obligatoire sauf si autre couverture)

Principal, vice-principaux et personnels d'enseignement à temps pleins.

À l'exception du principal, la prime est payée à 100 % par l'employé.

- Assurance courte durée et longue durée (obligatoire)

Les six premiers mois d'absence maladie sont payés par l'Université.

Après cette période, l'assurance longue durée de la compagnie d'assurance dédommagera l'employé absent à 66% du salaire.

Prime payée à 100% par l'employé

- Assurance Vie (obligatoire)

Protection de 3X le salaire pour un maximum de 500 000\$

Prime payé 50% par l'employé 50 % par l'Université

### C. PLAN PENSION (PRESTATIONS DÉTERMINÉES) (obligatoire)

Les coûts du régime de retraite (coût de service et contributions au déficit) sont partagés entre les membres du régime et l'Université dans une proportion 40% membres et 60% université.

### D. AUTRES BÉNÉFICES

Frais de scolarité payés pour les employés et leur famille



<b>Autres éléments de traitement pour le principal et le vice-chancelier</b>	<b>Montant \$</b>
Valeur de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule dont les coûts sont assumés par l'Université ou allocation reçue à cette fin	12 000 \$
Coût assumés par l'Université pour des régimes privés d'assurance dont la valeur est imposable pour l'employé (ex. : assurance-vie)	4480 \$
Valeur des honoraires versés par l'Université à un conseiller financier pour le bénéfice de l'employé	1575\$
Total :	18 055 \$



I. Éléments d'information

II. Observations et prévisions

Page 2 de 5  
III. Remarques

INDICATEURS		Année									
		Unité	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014
<b>Recherche</b>											
23	Subventions d'infrastructure de la FCI	M\$					0.05		0.57	0.93	0.18
24	Fonds d'exploitation des infrastructures (FEI) de la FCI	M\$			0.01					0.01	0.01
25	Subventions de recherche (excluant les revenus de la FCI)	M\$			0.68	0.67	0.44	0.554	0.79	0.85	0.88
26	Contrats de recherche	M\$			0.01	0.25		0	0.01	0	0
27	Frais indirects de la recherche (excluant les FEI, ligne 24)	M\$			0.23	0.92	0.24	0.262	0.25	0.26	0.27
28-1	Revenus moyens de recherche par professeur	\$			15,190	16,365	14,043	15 393	40,348	50,806	28,014
28-2	Revenus moyens par professeur ayant reçu une subvention de la FCI	\$					50,000	0	286,882	310,264	183,720
28-3	Revenus moyens par professeur ayant reçu une subvention de recherche	\$			15,034	16,365	12,615	15 393	23,237	24212	23806
28-4	Revenus moyens par professeur ayant reçu un contrat de recherche	\$			7,000				8,000	0	0
28-a	Nombre professeurs ayant reçu un financement pour effectuer de la recherche	n			45	41	35	36	34	35	38
28-b	Nombre de professeurs ayant reçu une subvention de la FCI	n					1	0	2	3	1
28-c	Nombre de professeurs ayant reçu une subvention de recherche	n			45	41	35	36	34	35	37
28-d	Nombre de professeurs ayant reçu un contrat de recherche	n			1			0	1	0	0
29	<b>Part de la recherche contractuelle</b>										
29-1	- Pourcentage basé sur les revenus en M\$	%			1	0	0	0	1	0	0
29-2	- Pourcentage basé sur le nombre de professeurs avec contrat de recherche	%			2	0	0	0	2	0	0
30	Professeurs avec un financement pour effectuer de la recherche sur le nombre total de professeurs (ligne 13, page 1)	%			36.6%	35.0%	28.0%	28.1%	26.1%	26.9%	

Nom de l'établissement : Université Bishop's

Date : le 31 octobre 2014

Annexe 1

I. Éléments d'information

II. Observations

III. Remarques

INDICATEURS	Unité	Ventilation de l'effectif étudiant par secteur de disciplines et sexe, trimestre d'automne 2013									
		1 <sup>er</sup> cycle		2 <sup>e</sup> cycle		3 <sup>e</sup> cycle		TOTAL		Total	
		Bacca-lauréat	Autres	Maîtrise	Autres	Doctorat	Autres	Grades	Autres		
<b>Hommes</b>											
70	Santé	n								0	
71	Sciences pures et appliquées	n	170	2	14					186	
72	Sciences sociales	n								0	
73	Éducation	n	69		4					73	
74	Droit	n								0	
75	Arts, lettres et sciences humaines	n	469	20						489	
	administration		342	3						345	
76	Plurisectoriel	n	66	90						156	
77	<b>Ensemble des secteurs</b>	n	1,116	115	18					1,249	
<b>Femmes</b>											
80	Santé	n	2							2	
81	Sciences pures et appliquées	n	154		3					157	
82	Sciences sociales	n								0	
83	Éducation	n	220		27					247	
84	Droit	n								0	
85	Arts, lettres et sciences humaines	n	659	43						702	
	adminsitration		223	3						226	
86	Plurisectoriel	n	86	156						242	
87	<b>Ensemble des secteurs</b>	n	1,344	202	30					1,576	
<b>Total</b>											
90	Santé	n	2	0	0	0	0	0	2	0	2
91	Sciences pures et appliquées	n	324	2	17	0	0	0	341	2	343
92	Sciences sociales	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0
93	Éducation	n	289	0	31	0	0	0	320	0	320
94	Droit	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0
95	Arts, lettres et sciences humaines	n	1,128	63	0	0	0	0	1,128	63	1,191
	adminsitration		565	6	0	0	0	0	565	6	571
96	Plurisectoriel	n	152	246	0	0	0	0	152	246	398
97	<b>Ensemble des secteurs</b>	n	2,460	317	48	0	0	0	2,508	317	2,825

Nous utilisons les données dans GDEU

autres = certificat + ne s'applique pas (GDEU)

I. Éléments d'information

II. Observations et prévisions

III. Remarques

**DONNÉES FINANCIÈRES**

	Unité	Année								2013-14		
		2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008 redressé	2008-2009	2009-2010	10 mois 2010-2011 redressé	2011-2012 final		2012-13	
<b>Fonds de fonctionnement</b>												
<b>A. Revenus</b>												
43	Subvention du MELS	k\$	17363	18852	19547	19210	20517	21262	18480	22343	22444	23731
44	Revenus provenant des étudiants (total)	k\$	10057	10208	9781	9385	9369	10299	11466	13588	14331	14560
	a) Droits de scolarité	k\$	4807	4520	4210	4069	4069	4672	4836	5830	5580	5653
	b) Forfaitaires étudiants étrangers	k\$	814	896	735	726	773	1149	1634	2017	2307	2146
	c) Forfaitaires étudiants canadiens	k\$	2798	3108	3203	2890	2824	2689	2962	3441	3487	3605
	d) Cotisations des étudiants	k\$	1187	1204	1163	1286	1228	1283	1410	1625	1712	1808
	e) Autres revenus provenant des étudiants	k\$	451	480	470	414	475	506	624	675	1245	1348
45	Autres revenus	k\$	9479	9109	9101	9199	7791	8030	8386	9684	10289	12966
	a) Revenus du Fonds de dotation et revenus provenant d'une fondation universitaire	k\$	202	177	236	163	0	0	0	124	55	43
	b) Ventés externes		7444	7153	6956	6134	6471	6700	7002	8063	8533	11191
	c) Autres revenus	k\$	1833	1779	1909	2902	1320	1330	1384	1497	1701	1732
46	Total des revenus	k\$	36899	38169	38429	37794	37677	39591	38332	45615	47064	51257
<b>B. Dépenses</b>												
47	Salaires	k\$	20533	21503	21374	23880	20884	23060	20635	25583	26612	27621
	48 Avantages sociaux	k\$	4447	6260	6275	4870	4698	5265	4748	6403	7293	7056
	49 Autres dépenses	k\$	11675	12195	12490	10377	11624	11561	12576	13162	12993	16476
	50 Total des dépenses	k\$	36655	39958	40139	39127	37206	39886	37959	45148	46898	51153
51	Résultat de l'exercice	k\$	244	-1789	-1710	-1333	471	-295	373	467	166	104
<b>Fonds avec restrictions</b>												
<b>A. Revenus</b>												
52	Subventions, dons et commandites provinciales	k\$	427	331	337	319	205	349	365	386	415	358
53	Subventions, dons et commandites fédérales	k\$	674	553	550	392	363	237	202	575	608	613
54	Autres revenus	k\$	2449	2638	2370	2891	2966	2409	2287	2820	2699	2745
55	Total des revenus	k\$	3550	3522	3257	3602	3534	2995	2854	3781	3722	3716
<b>B. Dépenses</b>												
56	Salaires et avantages sociaux	k\$	529	577	452	691	519	399	276	890	829	847
57	Autres dépenses	k\$	2850	2828	2579	2469	2722	2596	2562	2891	2893	2869
58	Total des dépenses	k\$	3379	3405	3031	3160	3241	2995	2838	3781	3722	3716
59	Résultat de l'exercice	k\$	171	117	226	442	293	0	16	0	0	0

Augmentation significative en 2013-14 vs. 2012-13 expliquée par le contrat avec les Jeux du Canada

Réduction en 2013-14 vs. 2012-13 suite la révision certaines clauses du fond de pension.

NOMBRE D'ANNÉES EN MOYENNE POUR COMPLÉTER UN PROGRAMME À L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

<b>Cohorte de 2007; tous les étudiants qui ont obtenu un grade</b>				
	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>	
	<b>Programmes 30 crédits</b>	<b>Programmes 93 crédits</b>	<b>Programmes 123 crédits</b>	<b>Moyenne II et III</b>
<b>CER</b>				
Administration	2.50			
Arts, lettres sciences humaines	3.00			
Sciences naturelles	2.00			
Sciences sociales	1.00			
<b>B.A.</b>		3.39	4.12	3.75
Administration		3.50	3.0	3.33
Éducation		3.32	3.95	3.56
Arts, lettres, sciences humaines		3.52	4.12	3.77
Sciences naturelles		4.0	4.00	4.00
Sciences sociales		3.32	4.20	3.85
<b>B.B.A.</b>		3.64	3.93	3.83
<b>B.B.H.</b>			4.00	4.00
<b>B.Sc.</b>	1	3.00	4.50	3.81
<b>B.C.S.</b>			3.00	3.00
<b>B.Ed.</b>	1.02			1.02

LISTE DES APPUIS AUX ÉTUDIANTS À L'UNIVERSITÉ BISHOP'S – 2014

<b>Accueil et intégration</b>
Accompagnement des étudiants relativement aux différents recours et à la réglementation
Accueil étudiants (québécois et canadiens hors Québec) et intégration
Accueil, intégration et socialisation (étudiants étrangers)
Action humanitaire et communautaire
Activités bénévoles
Activités culturelles
Activités sociales
Appui étudiants étrangers (CAQ, permis d'études, permis de travail, PEQ)
Centre sportif
Émission de cartes étudiantes
Financement de projets étudiants (du milieu)
Pastorale
Programme de mobilité entrante
Programme de mobilité sortante
Reconnaissance de l'engagement étudiant
Sécurité
Service aux nouveaux étudiants
Soutien des personnes en situation de handicap
Sports d'équipes universitaires
Vie associative

<b>Services socio-économiques</b>
Aide financière (AFE-MELS)
Assurances étudiants étrangers
Bourses au mérite
Bourses de courts séjours à l'extérieur du Québec (programme de) (PBCSE-MELS)
Fonds d'aide aux réfugiés
Fonds de dépannage
Garderie
Hébergement hors campus
Hébergement sur campus
Hébergement touristique
Mobilité internationale (résidents et étudiants étrangers)
Programme études – travail (résidents et étudiants étrangers)
<b>Services de santé</b>
Aide et information psychologique
Santé
<b>Soutien à la réussite</b>
Activités d'apprentissage hors cours – recherche, musées, etc.
Aide et soutien à l'apprentissage – mathématiques, physique, rédaction
Ateliers sur la réussite
Programme de réussite universitaire
<b>Développement de carrière</b>
Aide à la recherche d'emploi
Information scolaire et professionnelle
Orientation
<b>Autres</b>
Café étudiant et bars (encadrement)
Collation des grades
Recrutement des clientèles



## **PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT**

**LE 10 NOVEMBRE 2014**

## I. INTRODUCTION

### HISTOIRE ET PROFIL DE L'UNIVERSITÉ

Fondée en 1843, l'Université Bishop's est une des plus anciennes universités québécoises. Sa mission dès sa fondation, et qui subsiste aujourd'hui, est d'offrir une formation générale - « *liberal education* » - visant le développement de toutes les facettes de la personne, la préparant ainsi tant à la participation à la société civile qu'à la vie professionnelle.

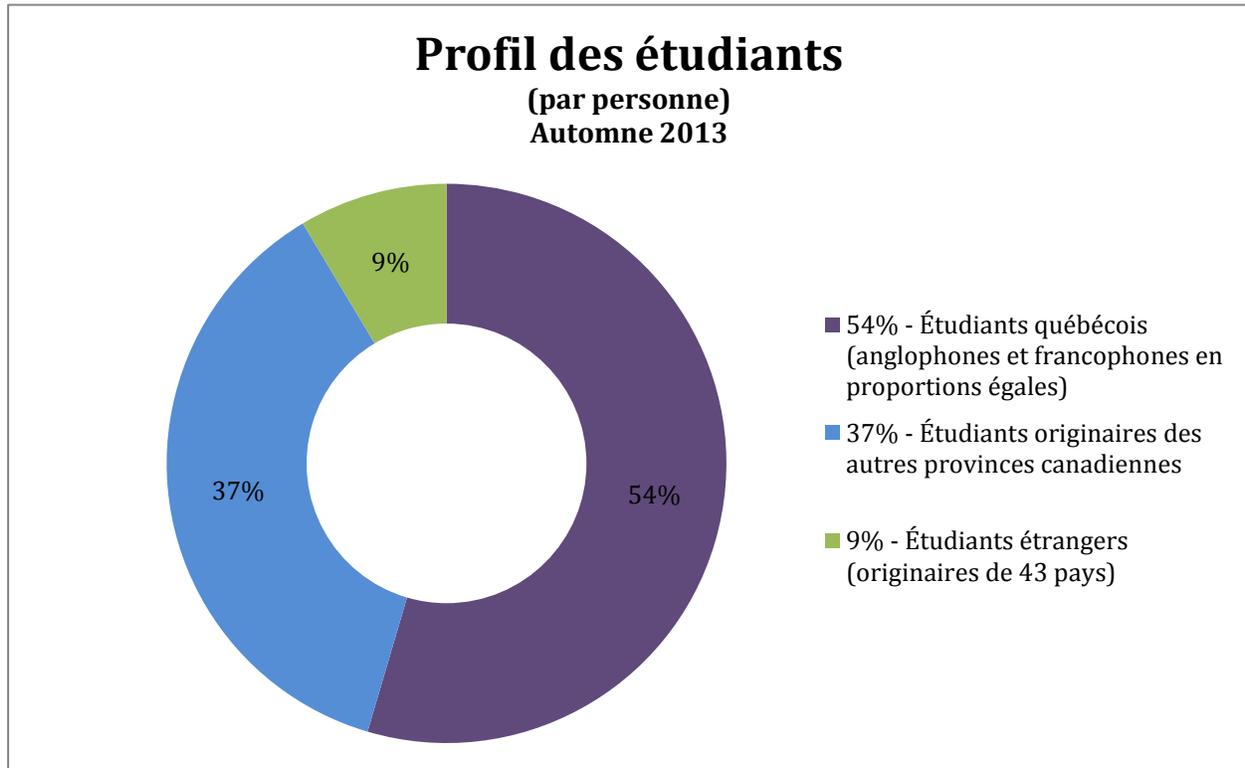
Le modèle de Bishop's est axé sur la formation des étudiants de premier cycle au sein d'une université de petite taille, où les étudiants vivent sur le campus, ou à proximité de celui-ci, et ont l'occasion de côtoyer régulièrement leurs professeurs dans des contextes d'apprentissage structurés et informels. Ce modèle favorise une expérience étudiante qui développe des talents divers, tout en offrant aux étudiants une expérience intellectuelle de première qualité.

Dans un contexte canadien et nord-américain où le débat sur la qualité de la formation de premier cycle prend de l'ampleur, nos programmes permettent aux étudiants d'approfondir leurs connaissances dans le domaine de leur choix, tout en les exposant à plusieurs disciplines. Non seulement les étudiants à Bishop's se retrouvent-ils régulièrement dans des groupes de trente ou moins dans leurs classes, mais notre modèle favorise un contact hors cours entre les professeurs et les étudiants, enrichissant l'apprentissage et favorisant la réussite scolaire. Les professeurs ne peuvent tout simplement pas manquer de connaître leurs étudiants. Nous sommes convaincus que cette formation contribue de façon importante à l'exploitation des talents des jeunes, ainsi qu'au développement de leur plein potentiel.

À Bishop's, nous offrons des programmes menant à des diplômes en arts, en sciences, en administration et en éducation. En date du 31 octobre 2014, nous avons accueilli 2 373 étudiants à temps plein en provenance de toutes les régions du Canada et du monde entier. Parmi les étudiants qui obtiendront un diplôme de Bishop's (c'est-à-dire, en excluant les étudiants en échange) :

## PROFIL DES ÉTUDIANTS – AUTOMNE 2013

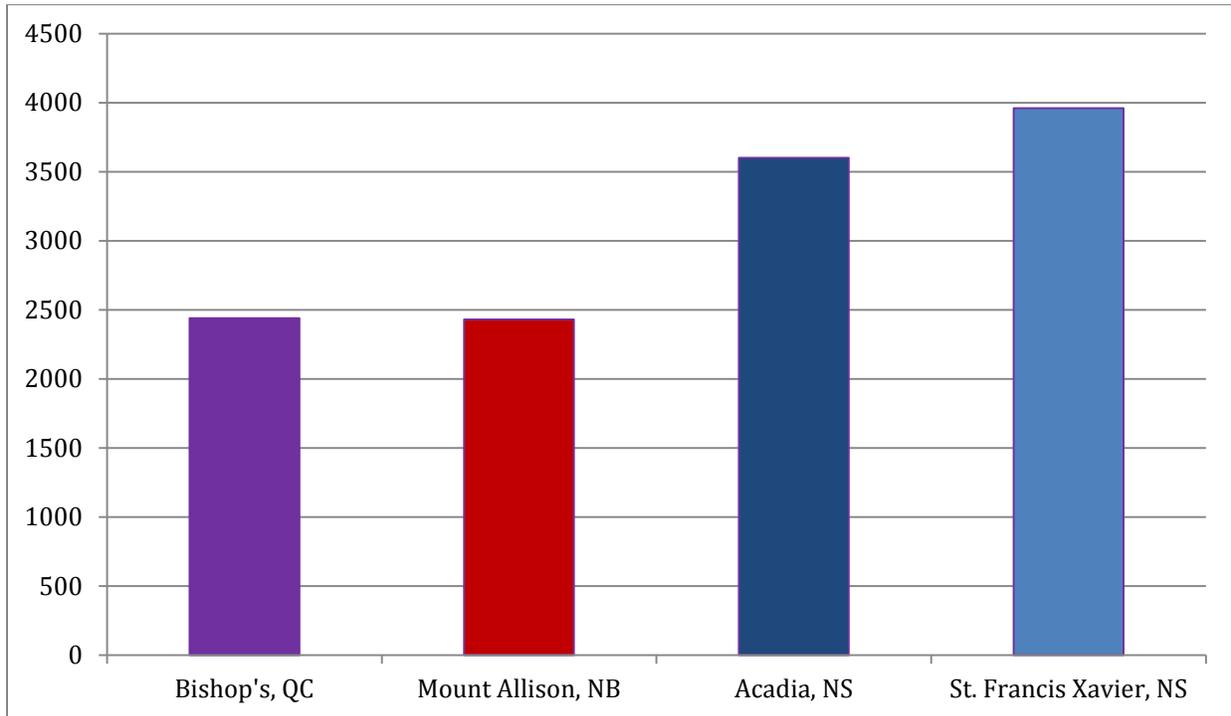
- ★ 54 % sont des Québécois, anglophones et francophones en proportions égales
- ★ 37 % sont originaires des autres provinces canadiennes
- ★ 9 % sont originaires d'une quarantaine de pays situés sur les cinq continents.



## UNIVERSITÉ AXÉE SUR L'ENSEIGNEMENT AU PREMIER CYCLE

L'Université Bishop's est la seule université au Québec dont la mission principale est la formation de premier cycle. Au Canada, nous trouvons des exemples du modèle pédagogique privilégié à l'Université Bishop's surtout dans les provinces maritimes : pensons aux universités Acadia, Mount Allison et St. Francis Xavier, de petites universités de premier cycle où la vaste majorité des étudiants quittent le foyer de leurs parents pour s'installer sur ou à proximité du campus.

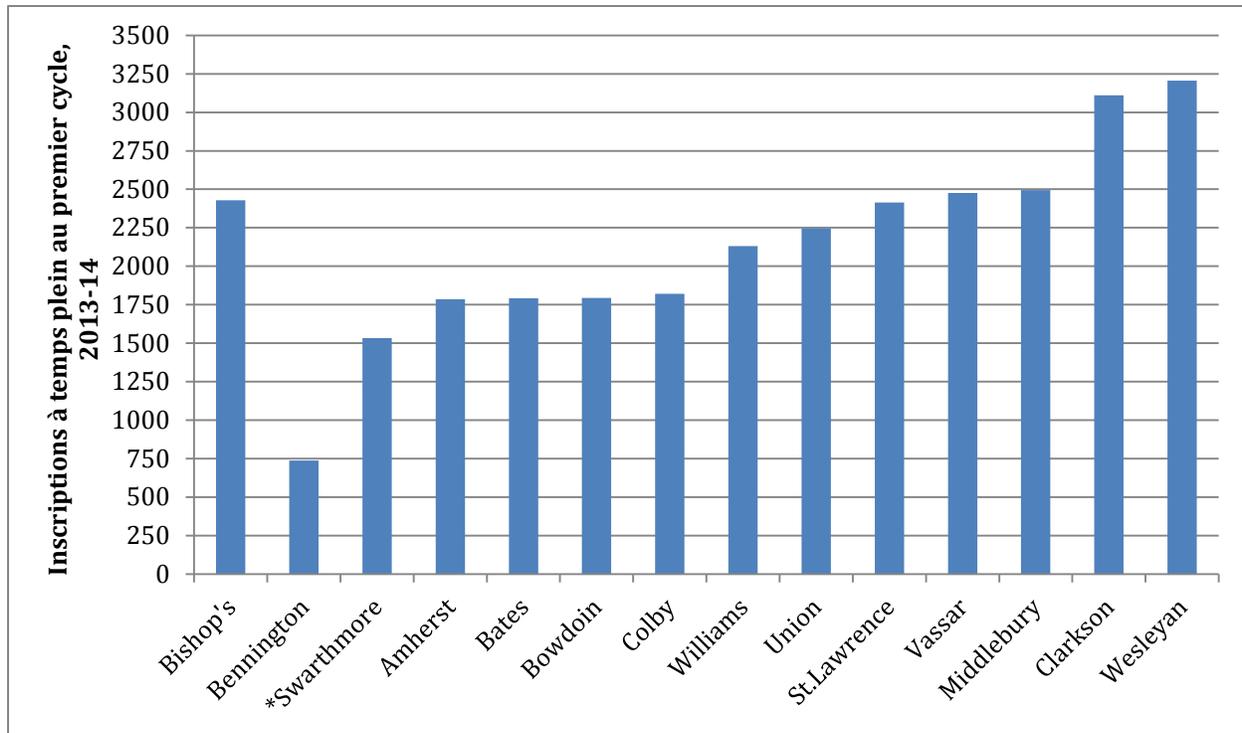
*Inscriptions à temps plein au premier cycle, universités canadiennes offrant une formation sur le modèle de Bishop's, automne 2013*



Comme vous le constaterez à la lecture de ce document, notre mission d'enseignement au premier cycle n'exclue pas la recherche. Nous sommes convaincus qu'une excellente formation de premier cycle dépend non seulement d'une pédagogie de très haute qualité, mais qu'elle doit aussi intégrer les connaissances acquises par le biais d'activités de recherche des professeurs qui la dispensent. Nous offrons également quelques programmes de deuxième cycle, surtout dans les domaines de l'éducation et des sciences naturelles.

Le modèle de Bishop's est très bien développé chez nos voisins du sud, où plusieurs *Colleges* américains offrent une formation de classe mondiale dans des institutions de taille similaire à la nôtre. Toutes proportions gardées, ces *Colleges* forment deux fois plus de diplômés qui s'inscrivent par la suite à des programmes de deuxième et troisième cycle que les universités de recherche les plus prestigieuses.

Inscriptions à temps plein au premier cycle à certaines universités américaines axées sur les programmes Liberal Arts, 2013-14.



## II. BILAN ET PERSPECTIVES

### INSCRIPTIONS

De 2005-06 à 2008-09, nous avons vécu une tendance à la baisse des inscriptions qui était plus qu'inquiétante. Pour l'année scolaire 2008-09, nos inscriptions se sont établies à un creux de 1 740, niveau auquel notre Université était difficilement viable.

Depuis six ans, avec l'appui de toute la communauté universitaire et grâce à des efforts de recrutement bien ciblés, nous avons réussi à inverser cette tendance et augmenter les inscriptions à temps plein de façon importante. Chaque année, nous avons dépassé les objectifs ambitieux que nous nous étions fixé pour atteindre, au mois de septembre 2013, 2 429 inscriptions à temps plein au premier cycle. À l'automne 2014, nous avons connu une légère baisse des inscriptions à temps plein, que nous chiffrons à 2373, mais elles restent bien au-delà du dernier sommet, atteint en 2006, de 2206 étudiants.

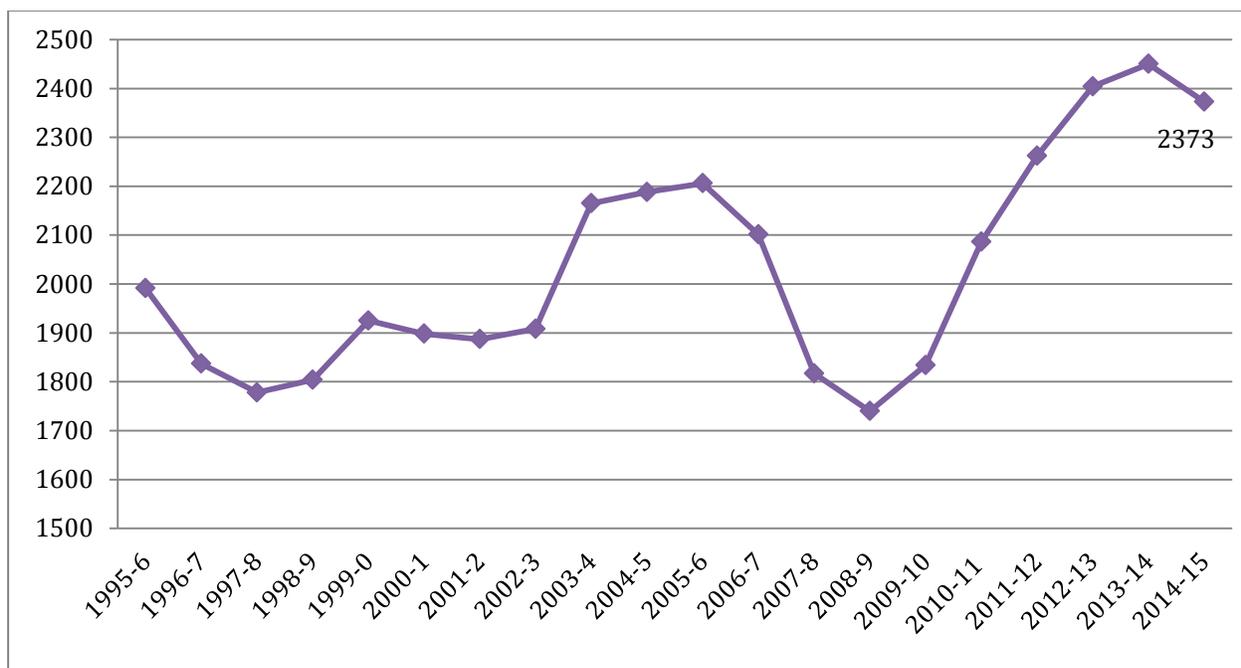
Nous sommes fiers d'avoir augmenté le nombre d'étudiants à temps plein de façon très importante (36 %), tout en maintenant nos critères d'admission. D'autant plus que nous avons connu une dégradation des candidatures et des inscriptions en provenance de l'Ontario pour l'année universitaire 2013-14. Nous examinons les raisons de cette dégradation. Une de ces raisons est sans doute une nouvelle politique ontarienne qui incite les étudiants issus de familles dont le revenu

annuel est de moins de 160 000 \$ à s'inscrire à une université ontarienne. Ces étudiants voient leur droits de scolarité réduits de 30 %.

Nous analysons maintenant la possibilité d'augmenter nos inscriptions davantage, jusqu'à environ 2 500 étudiants, mais à un rythme ralenti. Les premières analyses indiquent que nous allons bientôt atteindre les limites des capacités de nos programmes et de nos et de notre parc immobilier.

Le recrutement d'étudiants internationaux fait partie de notre stratégie. Nous ciblons plusieurs pays, dont les États-Unis, la France, les Émirats-arabes-unis et le Bangladesh.

*Inscriptions à temps plein à l'Université Bishop's, session d'automne, septembre 1995 à septembre 2014*



#### **LA « LIBERAL EDUCATION »**

Au mois de mars 2012, M. Michael Childs (Ph.D.), alors vice-principal académique, a déposé au Sénat le rapport du *Ad Hoc Committee on Liberal Education at Bishop's University*. Le comité en question avait le mandat de revoir les façons dont l'Université remplissait sa mission première, et de faire des recommandations pour assurer les résultats escomptés.

Le comité a réaffirmé les buts globaux de la « liberal education » : la préparation à une vie valorisante pour l'individu, à la vie professionnelle, ainsi qu'à la citoyenneté engagée.

Les programmes de Bishop's visent à atteindre ces buts en permettant à l'étudiant d'acquérir des connaissances approfondies dans un domaine d'étude particulier, tout en développant des compétences transversales qui lui serviront, quels que soient ses parcours personnel et professionnel :

- la communication orale et écrite ;
- le raisonnement quantitatif ;
- le raisonnement moral ;
- le développement de l'esprit critique ;
- les capacités de créativité, de résoudre des problèmes, de s'adapter ;
- les connaissances informatiques ;
- les connaissances sociales et culturelles ;
- la connaissance des enjeux du développement durable.

Le comité a également recommandé que l'atteinte des buts de la « liberal education » fasse explicitement partie de l'évaluation cyclique des départements et programmes à l'Université Bishop's.

## L'ÉVOLUTION DE LA RECHERCHE À L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

### *Plan stratégique de recherche*

La mission de l'Université Bishop's est axée sur la formation d'étudiants de premier cycle, mais la recherche constitue néanmoins un aspect essentiel de notre mission universitaire. Elle sert, entre autres, à enrichir la formation dispensée par le biais d'occasions offertes à bon nombre de nos finissants de participer aux projets de recherche menés par nos professeurs.

À l'automne 2009, l'Université a adopté un plan stratégique de recherche. Issu d'une consultation avec les membres du corps professoral et visant à identifier les axes théoriques, méthodologiques et thématiques qui pouvaient constituer une base commune parmi nos programmes, le plan comporte quatre pôles de recherche interdisciplinaires qui rassemblent bon nombre des membres de notre corps professoral :

- ***Astrophysique et Cosmologie*** : Ce groupe se penche sur les champs gravitationnels tels qu'appliqués à la cosmologie, ainsi que sur l'étude d'objets compacts dans différents contextes astronomiques, avec une attention particulière portée sur l'astrophysique des hautes énergies.
- ***Changements climatiques et environnementaux à échelles multiples*** : Les chercheurs associés à ce pôle de recherche étudient les changements climatiques à petite, moyenne et grande échelles, ainsi que leurs impacts.
- ***Au-delà des frontières (construction de différences sociales et culturelles)*** : Les axes de recherche de ce pôle sont l'identité, les identités sexuelles, la culture, les classes sociales, l'ethnicité, et l'espace/la géographie, et les façons de construire, contester et transcender différentes catégories et frontières.
- ***La santé et le bien-être psychologiques*** : Les chercheurs se pencheront tout particulièrement sur la santé et le bien-être psychologiques, ainsi que sur les processus psychologiques de base, pour identifier des mesures susceptibles d'assurer une vie saine aux individus et à la collectivité.

Ce plan stratégique de recherche a été mis à jour au cours de l'année universitaire 2012-13, et la deuxième édition fut entérinée par notre Sénat et notre Conseil des Gouverneurs au cours de l'automne 2013.

De concert avec le recrutement ciblé de professeurs chercheurs au cours des dernières années, cette stratégie de recherche a eu un impact positif sur le niveau de subventions de recherche octroyées aux chercheurs de l'Université Bishop's au cours des dernières années. De plus, la plupart de ces pôles de recherche ont une portée régionale qui nous permettra d'offrir une meilleure gamme d'opportunités d'apprentissage expérientiel à nos étudiants.

### ***Chaires de recherche du Canada***

Le 17 octobre 2011, nous avons annoncé l'octroi de trois chaires de recherche du Canada de niveau 2 associées à trois des quatre pôles de recherche établis dans notre plan stratégique de recherche. Entre autres, ces chaires fourniront le soutien administratif et l'infrastructure nécessaires au développement de programmes de recherche cohérents et de programmes de deuxième cycle viables.

Nous avons célébré à l'automne 2012 l'ouverture des deux laboratoires pour lesquelles nous avons reçu des subventions de la Fondation canadienne pour l'innovation et du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation : le nouveau laboratoire de M. Matthew Peros (Ph.D.), Chaire de recherche du Canada (niveau 2) en changements climatiques et environnementaux, et celui de Mme Fuschia Sirois (Ph.D.), Chaire de recherche du Canada en santé et bien-être.

Les chercheurs de l'Université Bishop's se sont vu octroyer 1 368 267 \$ millions de dollars en subventions de recherche au cours de l'année 2013-14.

### **ADMINISTRATION ET GOUVERNANCE**

Tout en respectant les cibles établies dans le plan de redressement approuvé par le MELS pour les années fiscales 2008 à 2013, nous avons renouvelé l'équipe de direction, entre autres en attirant plusieurs nouvelles recrues en provenance d'autres universités canadiennes, ainsi que du secteur privé, pour assumer des postes de cadre au sein de notre Université.

En 2010, nous avons révisé à fond nos statuts et la composition de notre conseil, abolissant la 'Corporation' de 62 personnes qui était la plus haute instance de gouvernance de l'Université depuis plus de soixante ans, et la remplaçant par un Conseil des Gouverneurs composé de 17 personnes. En conformité avec les pratiques exemplaires de gouvernance qui s'appliquent aux universités, soixante pour cent des membres du Conseil sont des membres indépendants, tandis que les autres proviennent de la communauté interne, y inclus un étudiant, trois membres du corps professoral, et deux employés administratifs ou de soutien.

Au cours de l'année universitaire 2012-13, nous avons adopté un code d'éthique qui s'applique aux membres du conseil des gouverneurs et développé des profils qui serviront au recrutement de nouveaux membres au conseil. Nous avons développé une séance d'orientation pour les nouveaux membres du conseil, et nous élaborerons au cours de l'année qui suivra des séances de formation sur des sujets pertinents.

Entre l'automne 2013 et l'automne 2014, le leadership académique de l'Université Bishop's a été renouvelé au complet. Un nouveau vice-recteur académique, en provenance de la Faculté des Sciences de l'éducation de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, entra en fonction au printemps 2014. Trois nouvelles doyennes ont assumé leur poste entre le mois de mai et le mois de septembre, dont une en provenance de l'Université d'Ottawa et une en provenance de l'Université de Sherbrooke.

#### **LIGUE U4**

Comme nous le mentionnons au début de ce texte, les universités au Canada qui ressemblent le plus à Bishop's sont les universités Acadia et St. Francis Xavier en Nouvelle-Écosse, et Mount Allison au Nouveau-Brunswick. Au mois de mai 2013, nous avons annoncé une collaboration avec ces trois universités, ayant des buts à la fois pédagogiques et administratifs :

- ♦ l'enrichissement de l'offre de cours à nos étudiants ;
- ♦ l'appui aux collaborations entre nos enseignants, que ce soit sur la recherche ou pour perfectionner les pédagogies ;
- ♦ le partage de pratiques exemplaires pour les universités résidentielles de premier cycle ; et
- ♦ analyse comparative - « benchmarking ».

#### **PLANIFICATION STRATÉGIQUE**

Nous avons complété un processus de planification stratégique pour mieux assurer la viabilité de l'Université Bishop's pour les cinq prochaines années, et pour guider l'allocation de nos ressources pour avancer notre mission.

#### **INFRASTRUCTURES**

Au cours de l'année 2012-13, nous avons implanté un nouveau système informatique pour soutenir nos processus d'admission, d'inscription aux programmes et d'octroi de l'aide financière. Quand il sera exploité au maximum de sa capacité, ce nouveau système nous permettra de mieux communiquer avec les candidats pour admission à nos programmes ainsi qu'avec les étudiants inscrits chez nous, tout en automatisant davantage nos processus.

Grâce aux subventions accrues du MESRS via le Plan Quinquennal d'Investissements, et au programme d'infrastructures du savoir, nous avons fait des progrès importants en ce qui concerne l'entretien différé :

- nous avons implanté un système de chauffage et de refroidissement géothermique à la fine pointe de la technologie, qui réduira nos émissions de gaz à effet de serre de 66 % (soit de 2 362 tonnes), tout en réduisant les dépenses pour l'énergie sur notre campus ;
- nous avons rénové nos laboratoires, qui servent également pour les étudiants du Cégep Champlain – Lennoxville ; et
- nous avons mené à bien un renouvellement majeur de *Saint Mark's Chapel*, une chapelle patrimoniale située sur notre campus.

Au mois de mars 2013, nous avons commencé la rénovation et l'expansion de notre centre sportif, partagé avec le CEGEP Champlain. Ce projet de construction et de rénovation est financé par le programme d'infrastructures Fonds Chantier Canada-Québec – Volet Grands Projets, et la ville de Sherbrooke. Les membres de la communauté sherbrookoise auront accès au nouveau centre sportif.

Au cours des prochaines années, nous devons rénover nos résidences, construites pour la plupart entre 1950 et 1966.

## **BIBLIOTHÈQUE ET CENTRE D'APPRENTISSAGE**

L'Université Bishop's compte améliorer de façon importante les services et les ressources qu'offre sa bibliothèque. Ces services et ressources visent non seulement les étudiants et le corps professoral de notre Université, mais également le CEGEP Champlain et les communautés d'expression anglaise de Sherbrooke et des Cantons-de-l'Est.

La bibliothèque est au cœur de l'information, de l'expertise et de la technologie dont chaque étudiant a besoin pour réussir son programme d'études. Dans sa structure actuelle, notre bibliothèque ne répond pas pleinement aux besoins de sa clientèle toujours grandissante : nous manquons d'espace pour abriter les collections de la bibliothèque, y compris l'important fonds d'archives des Cantons-de-l'Est, et l'espace ne suffit plus à accueillir le nombre croissant d'utilisateurs.

De plus, l'édifice n'est pas bien adapté au monde actuel de l'apprentissage collaboratif par le biais de ressources numériques. Pour mieux desservir les communautés pour lesquelles la bibliothèque de l'Université Bishop's est une ressource importante, nous devons offrir des espaces dynamiques équipés des dernières technologies, qui permettent une collaboration efficace et qui facilitent la recherche de pointe.

L'amélioration de la bibliothèque de l'Université constitue un des piliers de notre campagne de levée de fonds. Avec le soutien de nos étudiants, qui contribueront un million de dollars sur dix ans, des secteurs privé et public, Bishop's entreprendra une transformation de sa bibliothèque, créant ainsi un vrai centre voué à l'apprentissage actif et une ressource dynamique qui sera mise à la disposition de l'ensemble des communautés qu'elle sert.

## **FINANCES**

En février 2009, nous avons élaboré un plan de redressement de concert avec le ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport.

- Nous avons dépassé les cibles, pourtant ambitieuses, de croissance des effectifs étudiants établies dans notre plan de redressement.
- Tout en contrôlant nos dépenses, nous avons maintenu nos activités d'enseignement et nos services aux étudiants et à la communauté.
- Nous avons conclu une entente avec nos employés pour partager le financement du déficit du régime de retraite de Bishop's. Après une période de transition de cinq ans, les employés assument maintenant 40% des paiements du déficit.
- Nous avons négocié avec nos employés des modifications au régime de retraite qui ont eu pour conséquence la baisse des coûts de service courants de 5,6% de la masse salariale. Ces modifications sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

- Nous avons conclu de nouvelles conventions collectives avec nos professeurs et nos employés de soutien sans conflit de travail. La convention collective avec les professeurs entra en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2012, pour une période de trois ans, et la convention avec les employés de soutien entra en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013, également pour une période de trois ans.

Nous avons constaté les résultats suivants:

- Nous avons respecté les objectifs visés dans notre plan de redressement pour les exercices 2008-09 à 2011-12, en l'occurrence des déficits de 2,8 M\$, de 2,4 M\$, de 1,4 M\$ et de 428 000 \$.
- Grâce au contrôle des dépenses, à l'augmentation des effectifs étudiants à un rythme plus rapide que prévu, au report de dépenses administratives et au maintien du niveau de contribution de notre fondation, l'Université a réussi à équilibrer son budget de fonctionnement pour l'année 2013-14, et ce, malgré la compression de la subvention de fonctionnement.
- Nous avons réduit le déficit accumulé (avant PCGR) du fonds de fonctionnement à environ 4,3 M\$ à la fin de l'exercice 2013-14, soit 8,9 M\$ de moins que le déficit accumulé de 13,5 M\$ prévu dans le plan de redressement conclu avec le MELS. (Le déficit accumulé présenté au fonds de fonctionnement présenté dans les états financiers vérifiés (après application des PCGR) s'élevait à 35,5M\$ au 30 avril 2014.)

#### ***Exercices financiers 2012-13 et 2013-14 : compressions***

À l'instar de tous les secteurs publics, le secteur de l'enseignement supérieur a subi depuis 2012- plusieurs compressions. Nous appuyons sans réserve le but d'assainir les finances du Québec, mais force est de constater que l'annonce d'une série de compressions au cours même de l'année fiscale dans laquelle elles sont appliquées présente des défis importants sur le plan financier pour les établissements d'enseignement de niveau universitaire.

En bref :

- ◆ Au cours de l'année 2012-13, nous avons vu nos subventions réduites de 5,2 % (1 155 000 \$ pour Bishop's), une compression qui devait durer deux ans.
- ◆ Les augmentations de droits de scolarité escomptées lors du dépôt de notre budget 2012-13 ont été annulées au mois de septembre 2012. La compensation offerte par le gouvernement, s'élevait à un peu moins de 70 % des sommes additionnelles que nous avions budgétées, un manque à gagner pour Bishop's de 87 000 \$ en 2012-13 et de 380 000 \$ en 2013-14.
- ◆ Au mois de décembre 2013, nous avons appris que la compression de 5,2 % qui devait durer deux ans serait permanente.
- ◆ Au printemps 2014, le gouvernement a annoncé qu'une partie importante, voire la totalité, du réinvestissement pour les années 2014-15 à 2018-19 proposé dans le budget 2011 de M. Raymond Bachand et maintenu jusqu'alors par le gouvernement de Mme Pauline Marois servirait à couvrir des enveloppes existantes de la subvention de fonctionnement. De plus, on éliminait l'enveloppe dédiée à la compensation pour les augmentations des droits de scolarité annulées.

- ♦ Au mois de juin 2014, on a imposé une compression additionnelle à la subvention de fonctionnement pour le réseau pour 2014-15 de 30 M\$, et on a annulé le réinvestissement prévu pour 2014-15 à 2018-19.
- ♦ Des gains de productivité (compressions additionnelles de 2 % de la masse salariale administrative et 3 % des autres dépenses administratives) ont été imposés aux établissements en 2014-15.

En dépit de cette série de compressions, nous avons réussi à limiter notre déficit pour 2012-13 à 519 000 \$, et à réaliser un petit surplus de 48 000 \$ en 2013-14. L'année 2014-15, par contre, s'annonce plus difficile.

### ***Équité salariale***

Un groupe de travail établi avec nos employés de soutien sous la convention collective de 2010 a revu la classification des postes et d'assurer que notre politique salariale reste en conformité avec la loi sur l'équité salariale et les principes d'équité interne.

À la conclusion des travaux du groupe, nous étions fiers de constater que nous avons fait évoluer notre politique salariale pour les employés de soutien en conformité avec la loi sur l'équité salariale : les ajustements requis par la loi étaient évalués à seulement 0,5 % de la masse salariale.

La nouvelle classification des postes recommandée par le groupe de travail a été implantée, avec ajustements salariaux, au cours de l'année 2012-13. Nous avons convenu avec l'APBU, le syndicat qui représente nos employés de soutien, que les salaires seraient augmentés sur une période de quatre ans, afin de respecter nos contraintes budgétaires.

## **VIABILITÉ FINANCIÈRE**

En dépit des résultats financiers plutôt encourageants depuis les six dernières années, l'Université Bishop's fait toujours face à des défis financiers de taille.

### ***Budget de fonctionnement***

Nous ne voulons pas, et nous ne pouvons pas, continuer d'accroître nos effectifs étudiants au même rythme qu'au cours des six dernières années. La formule de financement des universités, qui donne plus de poids aux programmes de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycle et aux programmes professionnels pose un défi de taille pour assurer notre mission d'enseignement de premier cycle et notre modèle de « liberal education » dispensé en petits groupes dans une université résidentielle.

Nous avons réussi à équilibrer notre budget en reportant des dépenses, y inclus des dépenses stratégiques. Nous ne pouvons pas continuer de le faire. Au cours de cette année, nous devons travailler avec le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de la Science afin de mettre l'Université sur une piste qui permette d'assurer sa viabilité financière.

### ***Régime de retraite***

Nous avons constaté un déficit de 19,4 M\$ lors de l'évaluation triennale de notre régime de retraite du 30 juin 2011, et nous prévoyons un déficit d'environ 25 M\$ au 30 juin 2014. Ce déficit a un impact important sur notre budget de fonctionnement.

M. François Blais, ministre de l'Emploi et de la solidarité sociale, a rencontré les recteurs et principaux des établissements de niveau universitaire le 8 septembre dernier pour nous faire part du désir du gouvernement d'assurer un meilleur financement de nos caisses de retraite. Nous appuyons sans réserve le but de cet exercice, ainsi que l'élaboration d'un cadre législatif qui pourrait mener à des solutions qui respectent davantage l'équité intergénérationnelle que celles que nous pouvons implanter aujourd'hui. Il est cependant essentiel de ne pas perdre de vue dans l'élaboration des modalités du cadre législatif en question le fait que les universités n'ont ni profits ni pouvoirs d'imposition qui pourraient servir à réduire les déficits accumulés des caisses de retraite. Toute contribution additionnelle exigée de l'employeur devra être puisée au budget de fonctionnement de l'établissement, et ce dans le contexte de compressions que nous avons déjà décrit.

### **III. ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE**

Afin de bien servir tous ceux qui s'intéressent à la performance de nos universités, les indicateurs selon lesquels cette performance est évaluée devront tenir compte non seulement de la mission d'enseignement, de recherche et de service à la communauté que poursuivent toutes les universités, mais aussi de la mission particulière de chacun des établissements qui composent le réseau universitaire québécois.

Plusieurs indicateurs de base servant à mesurer la réussite des programmes universitaires de premier cycle sont utilisés depuis la mise en place des premiers « contrats de performance » il y a dix ans. De telles mesures sont importantes, mais nous éclairent peu au sujet de la qualité de l'expérience d'apprentissage de nos étudiants.

Nous proposons que l'évaluation des programmes repose sur les critères qui font partie de l'Enquête nationale sur la participation étudiante (ENPÉ, ou NSSE en anglais). L'Enquête, été créée par des chercheurs de la *University of Indiana*, a fait l'objet d'études rigoureuses. L'ENPÉ est actuellement le mode d'évaluation de l'expérience d'apprentissage des étudiants de premier cycle le plus répandu et le plus respecté en Amérique du Nord. Les critères d'évaluation sont basés sur la participation de l'étudiant à un certain nombre d'activités pédagogiques et parascolaires qui correspondent avec la réussite.

Selon les résultats pour les universités canadiennes du sondage ENPÉ de 2013, Bishop's se classait globalement deuxième au Canada, derrière l'Université privée Quest. De plus, nous étions parmi les neuf premières sur les quatre indicateurs globaux dans lesquels les résultats du sondage sont maintenant regroupés : le défi académique, l'apprentissage avec les pairs ; l'interaction entre étudiants et professeurs ; l'ambiance sur le campus. .

### **IV. VIABILITÉ FINANCIÈRE ET DROITS DE SCOLARITÉ**

#### **DROITS DE SCOLARITÉ, ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX ET CANADIENS HORS QUÉBEC**

En réfléchissant aux principes qui doivent régler les droits de scolarité pour étudiants internationaux et canadiens hors Québec, nous devons rester conscients de la mission universitaire, du fait que le savoir n'a pas de frontière, et du fait que les étudiants d'ailleurs viennent enrichir nos communautés universitaires et contribuer au rayonnement de la société québécoise.

Quel que soit notre point de vue sur le juste niveau des droits de scolarité à exiger aux étudiants québécois, les droits de scolarité pour les étudiants internationaux dépendent de facteurs différents. Nous ne nous attendons pas à ce qu'Hydro Québec vende son électricité à rabais en dehors du Québec, et le même principe devrait s'appliquer aux droits de scolarité pour les étudiants internationaux qui viennent étudier au Québec. Nous étions tout à fait d'accord avec la décision en 2008 de déréglementer les droits de scolarité pour les étudiants internationaux de premier cycle dans six disciplines. Nous croyons qu'il faudrait maintenant étendre la déréglementation, sur le même modèle, à tous les étudiants internationaux de premier cycle, quel que soit leur domaine d'étude.

La première étape vers cette déréglementation est l'augmentation des droits de scolarité pour les étudiants internationaux de premier cycle actuellement exemptés du forfaitaire pour atteindre le niveau des droits exigés des étudiants canadiens hors Québec. Il est essentiel, afin d'inciter les établissements à attirer davantage d'étudiants internationaux à étudier au Québec, que les universités qui accueillent des étudiants internationaux puissent conserver les droits de scolarité que ceux-ci paient.

En ce qui concerne les étudiants canadiens résidant en dehors du Québec, nous devons adopter des politiques sur les droits de scolarité qui respectent les principes de réciprocité et d'équité, tout en assurant la capacité de nos universités de concurrencer à l'échelle canadienne.

## **V LES DÉFIS À RELEVER**

Au cours des dernières décennies, les structures de financement des universités canadiennes ont incité les universités à accorder une importance grandissante à la formation de deuxième et troisième cycles aux dépens de la formation de premier cycle. Les universités sont poussées par ces incitatifs financiers à opter pour une augmentation du nombre d'étudiants inscrits, parfois dans des circonstances qui pourraient nuire à la qualité de l'enseignement au baccalauréat.

Les défis auxquels les Québécois seront confrontés au cours des décennies à venir sont en large mesure imprévisibles. Afin de nous assurer de former nos jeunes pour relever des défis inconnus, il faut maintenir, voire rehausser, la qualité de la formation de premier cycle, ainsi que le choix de modèles de formation que nous leur offrons. La mise en valeur de la formation de premier cycle est un investissement qui rapportera certainement à long terme.

La plupart des diplômés de premier cycle ne poursuivront pas des études supérieures ; ils débiteront plutôt leur vie adulte dans un contexte où des habiletés d'apprentissage sont essentielles pour leur réussite. Dans un tel contexte, l'éducation de premier cycle se doit d'être la plus complète possible. De plus, la qualité de la formation de premier cycle a une influence directe sur la qualité des formations de deuxième et troisième cycles. En lésinant sur la formation au baccalauréat, nous créons des lacunes que nos diplômés doivent éventuellement combler afin de poursuivre leurs études aux cycles supérieurs.

Aux États-Unis, où les universités offrant une formation en *liberal arts* sont beaucoup plus nombreuses et mieux connues, celles-ci produisent, toutes proportions respectées, deux fois plus de doctorats en sciences pures et sociales que le font les grandes universités comme Berkeley ou MIT<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> <http://www.norc.org/NR/rdonlyres/ADA68082-6FD6-4A18-8043-CD885E390298/0/sed2003.pdf>

Au Canada, nous ne disposons pas de données qui nous permettent de faire une comparaison similaire, mais rien ne nous porte à croire que cette tendance ne se maintienne pas dans notre pays également. À titre d'exemple, à l'Université Bishop's, 83 % de nos étudiants ayant obtenu un baccalauréat spécialisé en physique entre 1996 et 2005 détiennent maintenant un doctorat; ce pourcentage s'élève à 92 % si nous comptons les étudiants qui détiennent aujourd'hui un diplôme en médecine ou autre grade de compétence professionnelle supérieure. Bref, tout semble indiquer qu'une formation de premier cycle de qualité constitue le meilleur tremplin pour les scientifiques et les chercheurs de l'avenir sur lesquels notre santé économique dépend autant.

Si nous croyons vraiment que nous devons au Québec faire de l'éducation notre première priorité, il faudra créer des forums pour débattre de façon rigoureuse et avancer notre compréhension des grandes questions entourant la qualité de la formation de niveau universitaire ainsi que le financement des établissements qui la prodiguent. Nous devons réfléchir à des enjeux tels que :

- le niveau de financement que nous devons assurer à nos établissements afin qu'ils puissent offrir une formation de qualité mondiale, quelle que soit leur mission particulière ;
- comment partager l'obligation de fournir ces ressources entre l'état, les étudiants et leur famille, et les autres secteurs de la société ;
- quels sont les catégories de coûts fixes qui devraient être financés quel que soit la taille de l'établissement ; et
- le meilleur moyen d'assurer un financement adéquat pour les petites universités telles que Bishop's.

---

Hoffer, T.B., L. Selfa, V. Welch, Jr., K. Williams, M. Hess, J. Friedman, S.C. Reyes, K. Webber, and I. Guzman-Barron. 2004. *Doctorate Recipients from United States Universities: Summary Report 2003*. Chicago: National Opinion Research Center